

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 22.10.2024

Číslo verzie 3 (nahrádza verziu 2)

Revízia: 22.10.2024

### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- **1.1 Identifikátor produktu**
- **Obchodný názov:** OTTOCOLL M 530 HiSpeed
- **Použitie materiálu /zmesi** Výroba lepidiel
- **1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**
- **Výrobca/dodávateľ:**  
Hermann Otto GmbH  
Krankenhausstraße 14  
D-83413 Fridolfing  
Tel.: 0049/(0)8684/908-0  
Fax.: 0049/(0)8684/908-1840
- **Informačné oddelenie:**  
Tel.: 0049- (0)8684- 908- 2363 ( -4300 )  
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Núdzové telefónne číslo:**  
Tel.: 0049- (0) 89- 192 40 (emergency telephone no.)  
+44 1235 239670 (Carechem 24)

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- **2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi**
- **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**  
Tento výrobok nie je klasifikovaný podľa noriem CLP.
- **2.2 Prvky označovania**
- **Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008** odpadá
- **Výstražné piktogramy** odpadá
- **Výstražné slovo** odpadá
- **Výstražné upozornenia** odpadá
- **Dalšie údaje:**  
EUH208 Obsahuje N-(3-(trimethoxysilyl)propyl)ethylenediamine. Môže vyvolať alergickú reakciu.  
EUH210 Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.
- **2.3 Iná nebezpečnosť**  
Počas spracovania a vytvrdzovania materiálu sa uvoľňuje vytvrdzovacie cinidlo v podobe pary.  
Trebá preto dbať na dobrú ventiláciu a podľa potreby aj na odsávanie.
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný
- **Určovanie vlastností narúšajúcich endokrinný systém**  
Tento výrobok neobsahuje zložky, ktoré sú endokrinnými disruptormi podľa článku 57 písm. f) nariadenia REACH alebo delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2017/2100 alebo delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2018/605 v množstve 0,1 % alebo viac.

### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- **3.2 Zmesi**
  - **Popis:** Lepidlo na základe hybridných polymérov
  - **Nebezpečné obsiahnuté látky:**
- |                                |  |       |
|--------------------------------|--|-------|
| CAS: 13822-56-5                | 3-(trimethoxysilyl)propylamine                 | <2,5% |
| EINECS: 237-511-5              | ☞ Eye Dam. 1, H318; ☞ Skin Irrit. 2, H315      |       |
| Reg.nr.: 01-2119510159-45-xxxx |  |       |
| CAS: 1760-24-3                 | N-(3-(trimethoxysilyl)propyl)ethylenediamine   | <1%   |
| EINECS: 217-164-6              | ☞ Eye Dam. 1, H318; ☞ Aquatic Chronic 2, H411; |       |
| Reg.nr.: 01-2119970215-39-xxxx | ☞ Acute Tox. 4, H332; ☞ Skin Sens. 1, H317     |       |

(pokračovanie na strane 2)

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 22.10.2024

Číslo verzie 3 (nahrádza verziu 2)

Revízia: 22.10.2024

**Obchodný názov: OTTOCOLL M 530 HiSpeed**

(pokračovanie zo strany 1)

· **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

### ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

#### · 4.1 Opis opatrení prvej pomoci

##### · **Po vdýchnutí:**

Prívod čerstvého vzduchu, prípadne umelé dýchanie, teplo. V prípade pretrvávajúcich ťažkostí konzultovať s lekárom.

##### · **Po kontakte s pokožkou:**

Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.

V prípade pretrvávajúceho podráždenia pokožky vyhľadať lekára.

##### · **Po kontakte s očami:**

Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody, následne konzultovať s lekárom.

##### · **Po prehltnutí:** Nevymenovať vracanie, okamžite privolať lekára.

### ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

#### · 5.1 Hasiace prostriedky

##### · **Vhodné hasiace prostriedky:**

CO<sub>2</sub>, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.

##### · 5.2 Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

V zohriatom stave alebo pri požiari môže vytvárať jedovaté plyny.

##### · 5.3 Pokyny pre požiarnikov

##### · **Zvláštne ochranné prostriedky:**

Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.

Nasadiť ochrannú dýchaciu masku.

### ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

#### · 6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Zabezpečiť dostatočné vetranie.

#### · 6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:

Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.

#### · 6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:

Kontaminovaný materiál likvidovať ako odpad podľa bodu 13.

Mechanicky zozbierať.

#### · 6.4 Odkaz na iné oddiely Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.

### ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

#### · 7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.

Pozri bod 8.3: Osobné ochranné prostriedky

#### · 7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

##### · **Skladovanie:**

· **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Zabezpečiť ochranu pred vniknutím do pôdy.

· **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** Skladovať oddelene od potravín.

##### · **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:**

· Skladovať v suchu a chlade v riadne zavretými nádobami.

· Chrániť pred horúčavou a priamym slnečným žiarením.

sk

(pokračovanie na strane 3)

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 22.10.2024

Číslo verzie 3 (nahrádza verziu 2)

Revízia: 22.10.2024

Obchodný názov: OTTOCOLL M 530 HiSpeed

(pokračovanie zo strany 2)

### ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

- **8.1 Kontrolné parametre**
- **Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**
- **č. CAS označenie látky % druh hodnota jednotka**
- **Ďalšie expozičné medzné hodnoty pri možných nebezpečenstvách hroziacich pri spracovávaní:**
- **67-56-1 metanol**
- NPEL NPEL priemerný: 260 mg/m<sup>3</sup>, 200 ppm
- K
- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.
- **8.2 Kontroly expozície**
- **Primerané technické kontrolné opatrenia** Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.
- **Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**
- Dodržiavať bežné bezpečnostné opatrenia pre zaobchádzanie s chemikáliami.
- Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.
- Zabrániť styku s očami a pokožkou.
- **Ochrany dýchacích ciest**
- V priestoroch so slabým vetraním by sa tento výrobok mal používať len s ochrannou maskou s vhodným protiplynovým filtrom (t. j. typu ABEK v súlade s normou EN 14387).
- **Ochrana rúk:** Ochranné rukavice.
- **Materiál rukavíc**
- Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi.
- Nitrilový kaučuk
- Odporúčaná hrúbka materiálu: > 0,4 mm
- **Penetračný čas materiálu rukavíc** Hodnota permeácie: 10 - 30 min
- **Ochrany očí/tváre** Ochranné okuliare.
- **Ochrana tela:** Ochranný pracovný odev.

### ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

- **9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**
- **Všeobecné údaje**
- **Skupenstvo** kvapalné
- **Farba:** podľa popisu výrobku
- **Zápach:** alkoholovitý
- **Teplota topenia/tuhnutia:** Neurčený
- **Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu** neurčený
- **Dolná a horná medza výbušnosti**
- **Spodná:** odpadá
- **Horná:** odpadá
- **Teplota vzplanutia:** neurčený
- **Teplota rozkladu:** Neurčené.
- **Hodnota pH** Neurčené.
- **Viskozita:** Neurčené.
- **Rozpustnosť**
- **Voda:** Neurčené.
- **Rozdel'ovacia konštanta (hodnota log)** Neurčené.
- **Tlak pár** Neurčené.
- **Hustota a/alebo relatívna hustota**
- **Hustota:** vid' technický list
- **Relatívna hustota** Neurčené.
- **Hustota pár:** Nepoužiteľný

(pokračovanie na strane 4)

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 22.10.2024

Číslo verzie 3 (nahrádza verziu 2)

Revízia: 22.10.2024

**Obchodný názov: OTTOCOLL M 530 HiSpeed**

(pokračovanie zo strany 3)

- **Vlastnosti častíc** neurčený
- **9.2 Iné informácie**
- **Forma:** pastovitý
- **Teplota zapálenia:** Neurčené.
- **Výbušné vlastnosti:** Neurčené.
- **Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti**
- **Aerosóly** odpadá
- **Horľavé kvapaliny** odpadá

### ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- **10.1 Reaktivita** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.2 Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:**  
Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.  
Vyhýbajte sa silnému zahriatiu.
- **10.3 Možnosť nebezpečných reakcií**  
Pri kontakte s vlhkosťou, vodou a protikoróznymi látkami vzniká metanol.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** Pozri bod 5.2

### ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- **11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008**
- **Akútna toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):**
- **13822-56-5 3-(trimethoxysilyl)propylamine**  
orálne LD50 2.970 mg/kg (rat)  
dermálne LD50 11.300 mg/kg (rab)
- **1760-24-3 N-(3-(trimethoxysilyl)propyl)ethylenediamine**  
orálne LD50 2.995 mg/kg (rat)  
dermálne LD50 >2.000 mg/kg (rab)
- **Poleptanie kože/podráždenie kože**  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Vážne poškodenie očí/podráždenie očí**  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Respiračná alebo kožná senzibilizácia**  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Mutagenita pre zárodočné bunky**  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Karcinogenita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Reprodukčná toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia**  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia**  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Aspiračná nebezpečnosť** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Ostatné údaje (experimentálna toxikológia):**  
Pri vytvrdzovaní materiálu sa uvoľňujú malé množstvá metanolu.

(pokračovanie na strane 5)

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 22.10.2024

Číslo verzie 3 (nahrádza verziu 2)

Revízia: 22.10.2024

**Obchodný názov: OTTOCOLL M 530 HiSpeed**

(pokračovanie zo strany 4)

- 11.2 Informácie o inej nebezpečnosti
  - **Vlastnosti endokrinných disruptorov (roztváračov)**
- žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

### ODDIEL 12: Ekologické informácie

- 12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB
  - **PBT:** Nepoužiteľný
  - **vPvB:** Nepoužiteľný
  - 12.6 Vlastnosti endokrinných disruptorov (roztváračov)
- Tento výrobok neobsahuje zložky, ktoré sú endokrinnými disruptormi podľa článku 57 písm. f) nariadenia REACH alebo delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2017/2100 alebo delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2018/605 v množstve 0,1 % alebo viac.
- 12.7 Iné nepriaznivé účinky
  - **Ďalšie ekologické údaje:**
  - **Všeobecné údaje:**
- Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.  
Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje

### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- 13.1 Metódy spracovania odpadu
  - **Odporúčanie:**
- Likvidácia v zmysle úradných predpisov.  
Materál sa môže po vytvrdnutí likvidovať spolu s komunálnym odpadom alebo s odpadom z výroby.  
Nespotrebovaný materiál (pastovitý, tekutý) sa musí likvidovať ako nebezpečný odpad.
- **Nevyčistené obaly:**
  - **Odporúčanie:**
- Kontaminované obaly optimálne vyprázdniť, po zodpovedajúcom vyčistení je ich možné opäť použiť.  
Nevyčistiteľné obaly likvidovať ako látku.

### ODDIEL 14: Informácie o doprave

- 14.1 Číslo OSN alebo identifikačné číslo
- **ADR, IMDG, IATA** odpadá
- 14.2 Správne expedičné označenie OSN
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá
- 14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Trieda** odpadá
- 14.4 Obalová skupina
- **ADR, IMDG, IATA** odpadá
- 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie: Nepoužiteľný
- 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa Nepoužiteľný
- 14.7 Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO Nepoužiteľný
- **Preprava/d'alsie údaje:** Žiaden nebezpečný materiál podľa vyššie uvedených nariadení
- **UN "Model Regulation":** odpadá

(pokračovanie na strane 6)

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 22.10.2024

Číslo verzie 3 (nahrádza verziu 2)

Revízia: 22.10.2024

Obchodný názov: OTTOCOLL M 530 HiSpeed

(pokračovanie zo strany 5)

### ODDIEL 15: Regulačné informácie

- **15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**
  - **Rady 2012/18/EÚ**
  - **Menované nebezpečné látky - PRÍLOHA I** žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname
  - **Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach - Príloha II**  
žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname
  - **NARIADENIE (EÚ) 2019/1148**
  - **Príloha I - OBMEDZENÉ PREKURZORY VÝBUŠNÍN (Horná prahová hodnota na účely vydávania povolení podľa článku 5 ods. 3)**  
žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname
  - **Príloha II - PREKURZORY VÝBUŠNÍN PODLIEHAJÚCE OHLASOVANIU**  
žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname
  - **Nariadenie (ES) č. 273/2004 o prekurzoroch drog**  
žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname
  - **Nariadenie (ES) č. 111/2005 ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami**  
žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname
- **Národné predpisy:**
  - **Trieda ohrozenia vody:** Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (I); mierne ohrozuje vodné zdroje.
  - **Údaje k medzinárodnému registračnému statusu:**  
**uvedený v zoznamu alebo v súlade s nasledovným súpisom:**

AICS - Austrália	zoznam
DSL - Canada	zoznam
IECSC - China	nie je uvedený
ENCS - Japan	zoznam
NZIoC - New Zealand	zoznam
PICCS - Philippines	nie je uvedený
REACH - Europe	zoznam
TCSI - Taiwan	nie je uvedený
ECL - Korea	nie je uvedený
TSCA - USA	zoznam
- **15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

### ODDIEL 16: Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.  
Táto karta bezpečnostných údajov je v súlade s nariadením (ES) č. 1907/2006, Článok 31 zmeneného nariadením (EÚ) 2020/878.

- **Relevantné vety**
  - H315 Dráždi kožu.
  - H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
  - H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.
  - H332 Škodlivý pri vdýchnutí.
  - H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
- **Oddelenie vystavujúce údajový list:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 2363
- **Partner na konzultáciu:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 2363 ( -4300 )
- **Dátum predchádzajúcej verzie:** 22.10.2024
- **Číslo predchádzajúcej verzie:** 2
- **Skratky a akronymy:**  
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

(pokračovanie na strane 7)

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 22.10.2024

Číslo verzie 3 (nahrádza verziu 2)

Revízia: 22.10.2024

**Obchodný názov: OTTOCOLL M 530 HiSpeed**

(pokračovanie zo strany 6)

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods**IATA: International Air Transport Association**GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals**EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances**ELINCS: European List of Notified Chemical Substances**CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)**LC50: Lethal concentration, 50 percent**LD50: Lethal dose, 50 percent**PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic**vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative**Acute Tox. 4: Akútna toxicita – Kategória 4**Skin Irrit. 2: Žieravosť/dráždivosť pre kožu – Kategória 2**Eye Dam. 1: Vážne poškodenie očí/podráždenie očí – Kategória 1**Skin Sens. 1: Kožná senzibilizácia – Kategória 1**Aquatic Chronic 2: Nebezpečnosť pre vodné prostredie - dlhodobá nebezpečnosť pre vodné prostredie – Kategória 2***\* Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**

sk